

# VOZ DEL MUNDO RURAL

2010/01 N° 97

Decrecimiento, sobriedad feliz,  
Camino hacia economías  
solidarias!  
"Menos es Más"

**VMR**

**Rédacteur en chef:**

M.George Dixon  
FERNANDEZ

**Secrétariat:**

FIMARC aisbl  
rue Jaumain 15  
5330 ASSESSE  
BELGIQUE

Tél/Fax: 32-83-65 62 36  
www.fimarc.org  
fimarc@skynet.be

**Compte bancaire:**

ING 310-0756026-94  
IBAN  
BE87 3100 7560 2694  
BIC/SWIFT  
BBRUBEBB

**Mise en page:**

FIMARC aisbl

**Photos & Dessins:**

FIMARC aisbl  
sauf mention spéciale

**Abonnement:**

15,00 €/an

**Parution:**

30<sup>e</sup> année

**Impression:**

IMPRIBEAU  
Beauplateau 1  
6680 SAINTE-ODE  
BELGIQUE  
www.impribeau.be

## Sumario

<b>Editorial</b>	<b>3</b>
<b>Después el Encuentro Mundial 2010 :</b> <i>Decrecimiento, sobriedad feliz, camino hacia economías solidarias! "Menos es Más"</i>	<b>5</b>
<b>Realidades y situaciones de los campesinos y del mundo rural</b>	<b>6</b>
<b>Tres retos que enfrentar</b> <i>(Primera parte)</i>	<b>10</b>
<b>Resolución Final</b>	<b>13</b>
<b>Orientación para el plan de trabajo de la FIMARC</b>	<b>19</b>
<b>Planes de acción de Los continentes</b>	<b>21</b>
<b>Buró/Comité Ejecutivo</b>	<b>27</b>

*En portada :*

*Las Cataratas - Iguazu (Paraguay)*

Periodique, publié en quatre langues par la FIMARC, qui  
donne un écho de la vie du monde rural et de l'action des  
Mouvements membres ou non de la Fédération

© FIMARC



*XIII Encuentro Mundial - Atyra (Paraguay)  
del 10 al 25 de Marzo 2010*

*De regreso del Encuentro Mundial de Atyra, es con un renadío de energía que retomamos contacto con ustedes y con la gran red de FIMARC para compartir estos momentos fuertes de un Encuentro Mundial.*

*Dedicaremos la casi totalidad de este VMR a lo que fue el Encuentro mundial de la FIMARC en Paraguay en marzo de 2010. Una primera parte presenta realidades de terreno, a partir de los días de inmersión, de los trabajos preparatorios de algunos movimientos y de textos de países o continentes. En una segunda parte, daremos algunos elementos de reflexión y análisis a partir de las intervenciones de las personas recurso. El contenido de dichas intervenciones servirá para la realización del dossier del próximo VMR, el N°98. Luego, publicamos la resolución final "Por una vida digna, menos es más". Para terminar, los planes de acción del conjunto de la FIMARC y de cada continente.*

---

*El momento del Encuentro Mundial es también el momento de renovar los equipos de trabajo. Durante la Asamblea general, el Comité ejecutivo saliente ha propuesto una fórmula un poco diferente de Comité y de coordinaciones continentales. Esta nueva fórmula, adoptada por unanimidad por los miembros de la Asamblea consiste en un Comité ejecutivo reducido a los miembros del Buró, acompañados por un representante por continente. Esta propuesta ha sido presentada con una preocupación de eficacia y con la voluntad de dar más fuerza y medios a las coordinaciones continentales, que son como por el pasado constituidas con 3 representantes por continente. La última página de su VMR les permitirá descubrir a estos nuevos equipos.*

*Y lo comprobará, su VMR es un poco reducido a números de páginas. Por razones financieras esencialmente, no pudimos, integrar las páginas de entrevista que teníamos la costumbre de presentarle. Esperamos que estas dificultades sean pasajeras y que podremos retomar rápido la fórmula de un VMR completo.*

*Queremos recordarles que la Voz del Mundo Rural es su revista, un herramienta de comunicación entre los movimientos. Hechas de eso una realidad y no vacile en enviarnos sus contribuciones, sus proposiciones de temas para la revista o informaciones sobre su trabajo en movimiento. Así como dice más arriba, el número próximo será también dedicado principalmente al seguimiento del Encuentro Mundial. Para los números siguientes, el tema retenido es el acceso y el control de la tierra, con un punto particular de visto sobre este acceso y control por las mujeres. Envíenos sus experiencias a este tema, sus dificultades, sus actas ...*

*Esperando el placer de leerles o de encontrarles, reciben mis cordiales saludos*

*George Dixon Fernandez  
Secretario general*



---

## Realidades y situaciones del mundo campesino y rural

Al principio del Encuentro mundial de 2010 en Paraguay, todos los participantes estuvieron tres días en pequeños grupos, en el campo. Fue un tiempo de conocimiento mutuo, de intercambio sobre el tema del encuentro “Menos es más”.

### «Crear en lo que hacemos y hacer lo que creemos»

Gilberto, pequeño agricultor, dice preocuparse mucho por el desarrollo sostenible y precisa “Trabajo como lo hago porque lo he heredado de mi padre y de mi abuelo; también porque pienso en el futuro de la tierra, de “mi tierra”. En otro lugar, una asociación de pequeños campesinos privilegia los

circuitos cortos para vender sus producciones, que transforman ellos mismos. Trabajar juntos les da la oportunidad de abrirse a las realidades de otros pueblos e incluso más allá de ellos.

En otro pueblo, unas mujeres desarrollan la artesanía local, como medio de autosubsistencia; sus encuentros son momentos de solidaridad. Los campesinos luchan por la tierra, ya que hay familias sin tierra, cuando se explotan grandes haciendas para exportar soja. Los grupos de familias que tienen tierras practican una agricultura biológica pero no tienen ningún apoyo del

Estado, y sólo cuentan con sus propios recursos para salir de la pobreza.



*Encuentro con campesinos en el campo*

---

Varios grupos señalan la falta de educación seria para los pobres y la ausencia de ayudas públicas para los pequeños agricultores. Todos dicen que la organización colectiva es una fuerza, un espacio para analizar las realidades, un espacio de propuestas para acompañar el proceso de cambio en el mundo rural.

Los campesinos toman conciencia de su realidad, de su medio ambiente y del medio natural a proteger. “Crear en lo que hacemos y hacer lo que creemos” es el lema de un grupo.

## **Africa : denegación del derecho a la tierra para los campesinos**

A miles de kilómetros de Paraguay, en Francia, los agricultores tienen la impresión de ser abandonados por las autoridades públicas y por la sociedad. Sin embargo, afirman su vocación a alimentar a la población y su derecho a una remuneración que les permita vivir dignamente. Muchos se preguntan qué medio rural quieren para mañana,

en la solidaridad, la diversidad de las producciones, en el marco de la soberanía alimentaria.

¿Son las realidades del mundo campesino africano tan distintas? En una breve presentación, los delegados africanos subrayan las consecuencias del sistema de la economía liberal: “Los pocos ricos son cada vez más ricos en detrimento de una mayoría que es cada vez más pobre. Muchos jóvenes no van a la escuela. Ya no hay ningún interés por el bien común, el bienestar de las personas; se considera al ser humano como un instrumento o un medio para alcanzar los objetivos de provecho de los terratenientes. El pueblo está privado de su derecho de acceso gratuito a los recursos que le pertenecen de derecho (semillas, tierras, etc.). El comercio está dominado por inversionistas extranjeros procedentes de países ricos, lo que crea una competencia muy injusta para los pequeños productores. Las políticas rurales están hechas para favorecer a los que tienen mucho capital, privando así a los pobres del derecho a poseer y utilizar la tierra.”



*Intervención de Joseph Kama (MARC Senegal)*



## **Decrecimiento, «una palabra que suena mal »**

En contextos tan diferentes, ¿cómo tratar el tema del “decrecimiento”? ¿Qué quiere decir el eslogan del encuentro mundial: “Menos es más”? Sin embargo, los delegados de los países dialogaron de verdad, reflexionaron juntos sobre el futuro del mundo rural, en su país y en el mundo. Tomando el tiempo de explicarse concretamente las situaciones, la manera de entender este eslogan.

Empezó en trabajos preparatorios, de los que retomamos algunos aspectos.

“Esta palabra de “decrecimiento” suena mal en nuestras orejas. Para nosotros es un insulto a los más desprovistos que no tienen lo mínimo; una petición a los que tienen muy poca cosa, petición que podría hacerles sentirse culpables de tener poca cosa; inútil para los pudientes que ni siquiera se sentirán afectados y

seguirán explotando el sistema neoliberal que hace a los ricos cada vez más ricos y a los pobres cada vez más pobres. Esta palabra tiene un matiz “necrológico” (que va en el sentido de la muerte)”. (Movimiento ACAR – Suiza).

Esta palabra suena mal... Y sin embargo, más allá de la palabra en sí, ¿qué podemos decir de esta idea de decrecimiento?

## **Questionamiento del sistema económico**

“Se trata de repensar el modo de consumo familiar, de revisar la gestión de los bienes que tienen las familias, en el sentido de reducir los despilfarros y los excesos, para que las familias mejoren su salud y tengan bienes para ayudar a los indigentes. También hay que reducir la dispersión de los bienes para ponerlos al servicio de todos.” (MCF – Togo).



*Intervenciones de Cécile Métraux (ACAR, Suecia) y Gilbert Tapati (MFC Togo)*

---

“En el ámbito económico, hacer que bajen la producción y el consumo. Que el crecimiento económico deje de ser el fundamento de las decisiones políticas. Otros valores se tienen en cuenta. Se trata de cuestionar el sistema económico en el que el crecimiento es un imperativo” (ACRF – Bélgica).



*Intervención de Agnès Jamar  
(ACRF, Bélgica)*

“Hay que repensar de otro modo distinto el desarrollo económico. El desarrollo económico actual no es ni viable a largo plazo ni equitativo. Se trata de ser más para hacer crecer al humano, para la realización de los derechos fundamentales. Este concepto pone de relieve el ser antes del tener.” (Grupo de trabajo FIMARC sobre Derechos humanos – GT/FIMARC/DH).

## **Se necesita una voluntad política**

Por supuesto, las dificultades no faltan para entender lo que significa el decrecimiento. “Hay resistencias individuales. También hay que cambiar nuestra forma de pensar nuestro comportamiento,

cambiar de “paradigma”: salir del economismo. Pero todo está por construir para desarrollar una alternativa creíble. También debemos dialogar con los países del Sur y escucharlos” (ACRF – Bélgica). Lo subraya también el GT/FIMARC/DH: “No hay que olvidar a los pueblos pobres. Hay que enfrentar la pobreza sufrida que destruye al humano; combatirla. Pero el compromiso voluntario de los individuos es insuficiente: se necesita una voluntad política para tener alternativas.”

Al mismo tiempo, unos movimientos destacan posibilidades para hacer entender este concepto. Puede ser una oportunidad “para hacer reflexionar sobre otras posibilidades, sobre una sociedad sostenible. Una sociedad de decrecimiento debe ser serena y distendida, en el respeto de los derechos humanos fundamentales para todos” (GT/FIMARC/DH). “Debemos meternos de lleno en un problema de fondo, que compromete al conjunto de la sociedad y hace de éste un trabajo de educación permanente en el medio rural” (ACRF – Bélgica).

## **Apoyar y desarrollar alternativas locales**

“Alto al saqueo, alto a las injusticias” grita el ACAR (Suiza), que propone trabajar el “respeto de los derechos de cada uno, el respeto de la tierra, como madre abastecedora que se nos ha prestado y que les debemos prestar a nuestros hijos que la prestarán a su turno.”





“Hay que dar a conocer y reconocer los derechos de las mujeres, recrear los vínculos sociales en los pueblos, ser actor de un desarrollo sostenible al servicio del humano. Se trata de poner al humano primero y no la economía. Debemos privilegiar todo lo que genere solidaridad, justicia, equidad, fomentar la agricultura familiar y local, y apoyar alternativas a pequeña escala, de proximidad” (ACRF – Bélgica).

“Espacios de debates y de expresión, el Movimiento CMR lanza un llamamiento a los responsables sindicales y políticos para que escuchen el desamparo de los rurales, para que obren por la solidaridad, para llegar a serlo y la dignidad de los hombres y de las mujeres que viven en todos los territorios rurales.” (CMR – Francia).

## **Reparto y compartir de las riquezas**

Todos los movimientos y grupos subrayan los valores en los cuales hay que basar

esta construcción del mundo para todos: respeto del ser humano, de la tierra, del agua, del aire, defensa del campesinado familiar; “El movimiento está a favor del desarrollo integral del hombre y de todo el hombre” (MFC – Togo). “Se trata simplemente del reparto y del compartir de las riquezas, de la solidaridad y de la cooperación entre pueblos. También hay que privilegiar el gusto por lo bello, “lo inútil” o lo que “no tiene precio”, y el sentido del otro.” (ACRF – Bélgica).

“Hay que poner la economía al servicio del Hombre, y no dejar a nadie abandonado. El Hombre tiene que estar en el centro de las decisiones y de las elecciones, debe vivir en armonía con la tierra y con todos los hombres. Se trata de poner a los más pobres en el centro de las decisiones. Debemos aplicar la declaración universal de Derechos humanos. Desarrollar también la democracia en la ciudad y en el trabajo.” (GT/FIMARC/DH).

### *Questions suggested to movements and groups :*

- *In your country, in practice, how do you understand this concept of decrease?*
- *How could you act in practical terms? Are there any obstacles? Which ones?*
- *What are the positive aspects of this idea of decrease?*
- *On which values are based your statements, your analysis, your proposals, your actions?*

---

## Tres retos que enfrentar

Después de haber tomado tiempo para mirar las realidades locales – en cierto número de países y en Paraguay – los delegados eran más capaces de hablar de decrecimiento. Es lo que pasa también en la evolución de este número del VMR dedicado al encuentro mundial. En las siguientes páginas, proponemos un primer enfoque de la idea de decrecimiento. Todo el dossier del siguiente VMR – el n° 98 – tratará este tema.

Castor M.M. Bartolomé Ruiz es español y trabaja en Brasil. Como persona recurso de la FIMARC ayudó a los participantes a entender el mundo en el que estamos, las contradicciones actuales del sistema capitalista liberal y propuso pistas de acción basadas en valores.

“El crecimiento económico debe dejar de ser el fundamento de las decisiones políticas.

El decrecimiento tiene en cuenta otros valores. Se trata de cuestionar el sistema económico en el que el crecimiento es un imperativo.” (ACRF – Bélgica)

### ¿Cuál es el fundamento de nuestra espiritualidad?

En eco a esta convicción, Castor Bartolomé Ruiz subraya que “el capitalismo disuelve los valores. Deshace y disuelve valores y los sustituye por otros. El ser humano es un animal de sentido. Los valores son inherentes a su existencia. Se trata de saber qué valores rigen su modo de vida.

Ahora bien, la mercantilización es el valor supremo que desarrolla el capitalismo y que reduce los otros valores al único valor económico.



*Castor Bartolomé Ruiz*



El problema del siglo 21 no es la falta de religión ni la diversidad de religiones sino la nueva idolatría del mercado. En la biblia, el ídolo se define como la entidad que se alimenta del sufrimiento humano: Moloch y Baal (ídolos de la antigüedad a quienes ofrecían sacrificios humanos), ante Yahvé que es el Dios que defiende la vida humana. Lo que diferencia al Dios de la vida de los ídolos es su relación con la vida humana. Ahora bien, el mercado asume las características de una entidad de trascendencia: omnipresencia, omnisciencia, poder absoluto, justiciero. El mercado se alimenta del sacrificio humano que le es inherente.

Esto nos lleva a una pregunta importante: ¿cuál es el fundamento de nuestra espiritualidad? Especificando que la espiritualidad es la búsqueda de sentido en lo que hacemos y sentir lo que vivimos tiene un sentido. La espiritualidad es el sentido de la vida. Es por eso por lo que el capitalismo “líquido” invierte mucho para colonizar la región más íntima del alma humana.”

## La lógica mercantil dirige el mundo rural

En la fase actual de mutación de nuestro mundo – de inversión de valores – se da la primacía a la producción de bienes, de mercancías. Las sociedades multinacionales y todas las grandes empresas ‘usan’ al ser humano para alcanzar su objetivo: crear necesidades y luego hacerlas necesarias, y así poder producir las para vendérselas. En este esquema, se solicita al pequeño campesino para comprar las semillas fuera de su producción, así como los abonos y productos químicos para que su cosecha sea más productiva. Sin embargo, al hacerlo, se mete en la espiral del endeudamiento, en una carrera hacia delante para producir cada vez más, esperando ganar algo más de dinero.

“La lógica mercantil impregna las relaciones sociales del mundo rural y agrícola mediante el proceso del agrobusiness, explica Bartolomé Ruiz.



*Asunción, Paraguay*

---

Esta red engloba, amenaza y dirige el mundo rural: las producciones cotizan en Bolsa, los capitalistas compran y venden semillas, tierras, máquinas, etc. La red de multinacionales forja los comportamientos de los rurales en los modelos consumistas del capitalismo “líquido”.

## **El decrecimiento, un proyecto político**

Tras haber analizado las contradicciones del capitalismo, Bartolomé Ruiz propone pistas de acción para conseguir el decrecimiento. “Menos es más; es una nueva re/evolución”.

Subraya tres retos que debemos enfrentar en nuestra acción: “Cambio de estructuras en el sistema económico-político para lograr una justicia global para todos; liberar las subjetividades de las trabas simbólicas que nos hacen sumisos al sistema, el reto siendo construir subjetividades autónomas que tengan como referencia ética el reconoci-

miento del otro como distinto y semejante; cambios culturales para desarrollar la alteridad, la austeridad, el no-crecimiento (o el decrecimiento).

El proyecto del decrecimiento es político y consiste en la construcción, tanto en el Norte como en el Sur, de sociedades distendidas, autónomas y austeras. Para el Norte, el decrecimiento no sólo es un objetivo sino una necesidad. Las sociedades del Sur, a pesar de que estén impregnadas de la ideología del crecimiento, no son, en su mayoría, sociedades de crecimiento sino de supervivencia, para los rurales entre otros.”

Estos conceptos remiten a conceptos que la FIMARC ya ha desarrollado: soberanía alimentaria; economías sociales y solidarias.

Retomaremos aspectos de las intervenciones de Bartolomé Ruiz en el dossier del siguiente VMR, el N° 98.



---

## **Resolución Final**

### **Por una vida digna, “Menos es Más”**

Los movimientos de la FIMARC, procedentes de 29 países y que representan a los rurales, campesinos y a las familias campesinas, se reunieron en Atyra, Paraguay, del 10 al 25 de marzo de 2010 en este momento en que el número creciente de personas que pasan hambre ha superado los mil millones de individuos y en que enfrentamos los retos que amenazan el desarrollo y la agricultura en un contextos de crisis globales alimentaria, financiera, climática y humana. La asamblea mundial habló de una sola voz para hacer una propuesta política “el DECRECIMIENTO”, como respuesta urgente a todos estos problemas.

Los movimientos de la FIMARC quieren fomentar un concepto de vida digna. Es el concepto de decrecimiento o, en otras palabras, “menos es más”. Mientras el planeta sufre las consecuencias de nuestro estilo de consumo, afirmamos que el modelo económico actual de desarrollo está llegando a su fin. El cambio climático, las crisis extremas del hambre, financiera y humana, los conflictos sociales crecientes y las catástrofes causadas por nuestros modos de vida demuestran claramente esta tendencia.

#### **Rechazo de la agricultura industrial**

La mayoría de la comida en el mundo la producen más de mil millones de pequeños campesinos, pastoralistas, indígenas y pescadores artesanales. Esta comida es principalmente cultivada, transformada y vendida en los mercados locales. Sin embargo, las leyes que rigen la comida y la alimentación en todos los niveles, local, nacional e internacional determinan sus prioridades para facilitar el comercio internacional y no el comercio local. Esto reduce la diversidad y concentra la riqueza de las economías

---

alimentarias mundiales en manos de un número cada vez más reducido de multinacionales, dejando de lado a una gran mayoría de pequeños campesinos, transformadores, comerciantes locales y consumidores, especialmente los más pobres y los mal alimentados.

Mientras instituciones como la OMC (Organización Mundial del Comercio) sigan privilegiando los intereses comerciales en detrimento de una mayoría de personas marginadas y mal alimentadas, el hambre seguirá reinando en el mundo. Las industrias emergentes en numerosos países piden cada vez más energía para la producción industrial. Las energías fósiles no están disponibles de manera sostenible y las energías renovables no se han desarrollado tanto como deberían haberlo hecho. Privilegiar la producción de energía en vez de la producción alimentaria aumentará la competencia por el acceso a la tierra y mantendrá los precios de los productos alimenticios a un nivel muy elevado. A causa de los cambios en nuestras costumbres alimentarias, cada vez más tierras cultivables y selvas vírgenes han sido transformadas en pastos para el ganado.

La agricultura industrial y con vocación de exportación fomentada por la revolución verde ha provocado problemas medioambientales graves y el hecho de que se haya expulsado a los campesinos de sus tierras hace del éxodo rural una realidad. Las patentes sobre organismos vivos, los derechos de propiedad intelectual y los OGM (Organismos Genéticamente Modificados) han llevado a la pérdida de la casi totalidad de las semillas tradicionales. Hoy, los campesinos están enfrentando costes cada vez más elevados para la compra de semillas porque los OGM no permiten su conservación o reproducción para otras siembras. Los OGM no permiten el acceso de las comunidades rurales a una alimentación tradicional que es culturalmente más aceptable y preferida por estas poblaciones. Los OGM amenazan la biodiversidad y hacen correr grandes riesgos al medio ambiente. Durante siglos, millones de campesinos han mejorado su producción de semillas y plantas usando prácticas de agricultura sostenible basadas en materiales locales y renovables y que han participado en el conocimiento de los saberes tradicionales.



*Visita en el Campo, Paraguay*



---

## **Los pobres no deben pagar por los ricos**

El modelo dominante actual de producción agrícola no es capaz de alimentar al mundo. Para luchar contra el hambre, debemos aumentar la producción de comida pero hay que hacerlo usando medios naturales. El uso exagerado de recursos naturales sólo se puede evitar con una producción ecológica que use menos energías no renovables, menos máquinas y menos productos químicos. Desde hace numerosos años, muchos de nuestros grupos usan esta forma de agricultura con éxito.

El cambio climático va a afectar la soberanía alimentaria, las costumbres de vida y la posibilidad de alimentar a 9 mil millones de personas de aquí a 2050. En 2005, la concentración de dióxido de carbono superó por primera vez la tasa natural que existía desde hacía 650.000 años. El alza de las temperaturas, del nivel de los mares y el deshielo del casquete glaciar y de los glaciares aceleran el cambio climático. Esto tendrá enormes consecuencias en los pobres del medio rural y urbano que son consumidores directos de productos locales. Necesitamos algo radicalmente distinto para alimentar a la población creciente del mundo para adaptarnos al cambio climático si queremos evitar un crash social y la muerte de nuestro medio ambiente. Pedimos la justicia climática basada en el hecho de que los pobres no tengan que pagar por los modos de vida de los ricos.

La invasión de las poderosas corporaciones extranjeras que confiscan las tierras agrícolas al beneficio de los intereses de las industrias de agrocarburos, genera inestabilidad en la cadena alimentaria y conlleva la expulsión de los campesinos de sus propias tierras. Millones de personas han sido desplazadas por las guerras civiles o, peor todavía, por las catástrofes naturales como fue el caso hace poco tiempo en Haití o en Chile. Queremos expresar nuestra solidaridad a todas las personas afectadas por estos desastres.

## **Referirnos a nuestros valores y a nuestra cultura**

La corrupción y la sed de poder son las principales causas de la violación de los derechos humanos, especialmente los de los niños, de las mujeres y de las personas mayores. Somos testigos de la subida en fuerza de los pobres que se organizan para defender sus derechos sociales y humanos intentando fomentar un modo justo de desarrollo social. También observamos la criminalización creciente de estos movimientos sociales.

“Menos es más” aumentará nuestra calidad de vida y preservará la creación. La explotación de la naturaleza por el modelo productivista capital ha dañado más la soberanía alimentaria y ha intentado destruir los aspectos sociales usando a los

---

seres humanos como medios de producción con un único objetivo de provecho. En este contexto, afirmamos que el decrecimiento es el instrumento y el camino para dar la espalda al capitalismo neoliberal agresivo. Todos deberíamos reflexionar sobre nuestras necesidades reales y pensar que si tenemos lo que necesitamos, no deberíamos ser ávidos de tener más, para que los pobres y los marginados puedan tener la posibilidad de satisfacer sus necesidades básicas. Debemos llevar a cabo una reflexión interior, mirar a Dios, referirnos a nuestros valores y a nuestra cultura para identificar nuestras necesidades reales y poner límites a nuestra avaricia de tener cada vez más. Sólo entonces seremos capaces de compartir y vivir con los demás y en armonía en este planeta.



## Llamamientos a actuar

Para volver a las raíces, es decir “menos es más”, la FIMARC invita a

- Construir un sistema agrícola y alimentario basado en el decrecimiento promoviendo el derecho a la alimentación y a la Soberanía alimentaria;
- Apoyar, reforzar y desarrollar las economías solidarias en las zonas rurales y urbanas creando oportunidades de empleo;
- Cambiar nuestras formas de pensar, actuar, ser y vivir;
- Promover la agricultura familiar y la gestión sostenible de los recursos naturales que mantienen la biodiversidad;
- Aplicar medidas que apoyen plenamente a los pequeños agricultores y a los productores, medidas basadas en una producción alimentaria agroecológica y diversificada, que no afecte el medio ambiente, que sea sana, diversificada y evite el calentamiento climático del planeta. Estas prácticas que priorizan la





---

alimentación local reducen los desechos y las pérdidas de comida y no crean los daños provocados por los sistemas industriales de producción;

- Regular y controlar las políticas nacionales agrícolas y de seguridad alimentaria para apoyar las agriculturas locales y evitar el dumping alimentario;
- Controlar y gestionar los flujos de capitales extranjeros y las inversiones escondidas de las multinacionales;
- Parar la asignación de tierras al agrobusiness y las evicciones de tierra, así como proponer moratorias sobre el acaparamiento de tierras;
- Exigir la prohibición de la extensión de agrocarburos y una moratoria sobre los OGM;
- Poner fin a la criminalización de movimientos sociales;
- Preservar las culturas locales y la identidad rural mediante la promoción de los saberes y de los valores tradicionales de las poblaciones rurales, campesina e indígenas;
- Obligar a todos los países a ratificar el protocolo de Kioto, a reducir sus emisiones de carbono y a desarrollar y fomentar mecanismos de adaptación y mitigación del cambio climático;
- Preservar la agricultura y la producción alimentaria manteniéndolos fuera del mercado del carbono;
- Impedir la concesión de patentes sobre el vivo.



---

## **Concienciar, organizar, movilizar a los pueblos**

La FIMARC denuncia, condena y rechaza el modelo neoliberal de desarrollo y la desinversión pública de las zonas rurales y agrícolas. Un nuevo cambio de paradigma basado en un sistema alternativo económico a favor de los pueblos es una necesidad de esta era. La agricultura es la piedra angular del desarrollo y la gente, y no las industrias alimentarias y petroleras, debe poder decidir lo que quiera consumir y producir en función de sus necesidades.

Promovemos una agricultura que tiene como objetivo la soberanía alimentaria y el desarrollo sostenible, que tiene en cuenta la responsabilidad humana y medioambiental.

Unidos, seguiremos movilizándonos para acciones que mejoren la calidad de la vida en el medio rural en toda su diversidad.

Apoyamos la educación popular participativa de nuestros miembros para que ellos sean los protagonistas de su propia autonomía y que puedan satisfacer sus propias necesidades. Esta educación basada en valores, conocimientos y en la cultura de la población debe ser apoyada por las autoridades públicas.

Nos comprometemos a la buena gobernanza local y global en movilizaciones sociales.

Organizaremos formaciones y debates sobre el decrecimiento, “Menos es Más”, a partir de experiencias existentes para profundizar nuestro análisis y sensibilizar a nuestros miembros.

Reforzaremos nuestras redes entre rurales, urbanos y periurbanos.

Estamos convencidos de que sólo el poder de los pueblos organizados y la movilización pueden permitir conseguir los cambios necesarios y nuestra tarea principal es concienciar, debatir, organizar y movilizar a los pueblos. La FIMARC está abierta a la colaboración con todos los actores de la sociedad para proteger la naturaleza y permitir que toda la humanidad viva en acuerdo con la voluntad de Dios que nos invita a ser cocreadores.

*Atyra, Paraguay - Marzo de 2010*



---

# Orientación para el plan de trabajo FIMARC 2010 - 2014

## Objetivos globales y ejes de trabajo

El contexto actual de la mundialización y crisis que afecta de cerca a los rurales nos conforta en nuestra visión de un desarrollo local y sostenible a amplificar. Las crisis recientes en alimentación nos refuerzan en la necesidad de entender y hacer entender a nuestros miembros los retos actuales que son el calentamiento climático, los agrocarburos y los fenómenos relativamente nuevos del acaparamiento de las tierras (land grabbing). Más que nunca defendemos la soberanía alimentaria y economías solidarias. El tema que proponemos a nuestros movimientos para su reflexión es el decrecimiento o la medición de los parámetros de un crecimiento razonado que permita el desarrollo de todos, preservando nuestro capital naturaleza para las generaciones futuras.

Para conseguirlo, es necesario trabajar en distintos niveles:

- Con nuestros grupos de base: para que estén informados de los retos y organicen su trabajo de abogamiento y acciones en función de sus realidades;
- Con nuestra red internacional para actuar en las políticas internacionales;
- En la Iglesia que sigue siendo un interlocutor significativo en el mundo.

**El objetivo global de la FIMARC sigue siendo el mismo** : mantenimiento de las poblaciones rurales en su medio de vida para que tengan una vida digna.

## Ejes de trabajo principales que tendremos que adaptar dependiendo de la realidad de los movimientos y de los continentes :

- Soberanía alimentaria: acceso a la tierra, mantenimiento de los rurales en su medio;
- Economía solidaria;
- Derechos humanos.

## Objetivos específicos

- Formación de las organizaciones y movimientos rurales para permitirles organizarse en sus acciones de abogamiento y lobbying y para la realización de sus actividades; medios: publicación de documentos y material pedagógico; organización de intercambios de campesinos a campesinos; seminarios de formación...;
- Organización de las opiniones de estos rurales para transmitir las en las instancias de decisiones; medios: comunicación fluida para difundir las opiniones de los rurales, la visita a movimientos y la participación en algunas de sus actividades...;
- Animar a las coordinaciones continentales y garantizar una coordinación

---

mundial efectiva de todas las regiones y en todos los sectores de intervención;

- Apoyo a los movimientos y a las organizaciones miembros; medios: secretaría internacional y coordinaciones dinámicas y vivas;
- Refuerzo de nuestra red; medios: participación en distintas actividades de organizaciones regionales o internacionales que trabajan en los mismos sectores que la FIMARC.

## **Actividades y publicaciones**

En todas las actividades realizadas, la formación debe ser un objetivo permanente. Esto se puede hacer en el marco de una sesión mundial, encuentros o seminarios regionales o continentales. Los medios son intercambios entre rurales y campesinos, para conocer lo que viven y hacen los unos y los otros. Dicha formación también afecta a los líderes rurales, o sobre un tema específico, como el fenómeno de las migraciones en América latina.

Se ha sugerido la publicación de un documento pedagógico sobre el fenómeno de acaparamiento de las tierras (land grabbing). Este fenómeno se está expandiendo. Es uno de los retos cruciales para el mundo rural.

Si se sigue malvendiendo las tierras como ahora, sólo les quedará a los campesinos ir a hacer crecer la población de las megalópolis o a inmigrar para intentar sobrevivir.

Hay que mantener la publicación regular de la “Voz del mundo rural”, instrumento de información y formación para toda la red de la FIMARC.

También es deseable que los movimientos y organizaciones de una misma región puedan comunicar mediante un boletín informativo.

La secretaría internacional tiene un papel clave en el seguimiento y acompañamiento de los movimientos y organizaciones miembros, y en el apoyo a las coordinaciones continentales.

El trabajo de abogamiento y de lobbying debe continuar, gracias a la presencia de la FIMARC en distintos espacios de debates y de acción, como el Consejo de derechos humanos de la ONU, un grupo de trabajo de las agencias de solidaridad financiera, la FAO (organismo de la ONU para la alimentación y la agricultura), un partenariado con agencias de desarrollo y otros movimientos internacionales.



---

## Planes de acción de los continentes



*Participantes de Africa en la RM10*

En todos los proyectos de acción de los continentes, hay varios puntos recurrentes:

- Aprovechar el Día mundial de la alimentación, el 16 de octubre de cada año, para dar a conocer la vida y las acciones de los movimientos y de los rurales;
- Importancia de la comunicación entre movimientos y organizaciones, entre otras cosas mediante “Boletines informativos” previstos por algunas coordinaciones;
- La formación de los líderes, y de la base, es importante, mediante seminarios, encuentros diversos;
- Intensificar el trabajo de lobbying y abogamiento para hacer avanzar el tema del decrecimiento y explicarlo a cualquier público;

Para terminar, el uso de recursos humanos y financieros de cada movimiento para realizar proyectos.

### **Africa**

Los diferentes movimientos recuerdan tres puntos de referencia, con motivo de los cuales es imprescindible actuar y poner de relieve la existencia de los rurales organizados:

- Día mundial de la alimentación, ocasión de llamar la atención de las autoridades públicas en las opciones de cada país al servicio de la agricultura y de la alimentación en medio rural, y más especialmente para los más pobres;
- Foro social mundial en Senegal, previsto en 2011, ocasión para los movimientos y

---

las organizaciones de subrayar su existencia y su trabajo; ocasión también de enfatizar el tema del decrecimiento y su dinámica;

- Trabajo de lobbying y abogamiento a escala regional y en cada país, para influir en las decisiones políticas y económicas, para poner el desarrollo real al servicio de los más pobres.

Dos grandes ejes están en el programa. Por un lado, un trabajo de comunicación para el refuerzo de la buena gobernanza, con los objetivos de desarrollar y reforzar la solidaridad entre movimientos. También se trata de coordinar y armonizar las actividades de los movimientos y compartir las experiencias vividas en los diferentes países. La comunicación también tendrá como objetivo una apertura al exterior, para buscar partenariados con otras organizaciones.

Por otra parte, la formación es un eje capital. Se trata de reforzar las capacidades de los líderes y la formación de los formadores, para multiplicar la formación hasta la base. Esto exige movilizar los recursos internos de los movimientos, y entonces de estructurarlos bien, y también buscar partenariados externos, pues competencias de formación que los movimientos no siempre tienen forzosamente.

La formación también tendrá como objetivo promover el tema del decrecimiento: sensibilizar y concienciar a los miembros de los movimientos; desarrollar los instrumentos que permitan a los miembros integrar este tema y ver cómo aplicarlo en su vida y en sus organizaciones.

Los equipos de coordinación en el continente tienen una responsabilidad importante para realizar este plan de trabajo: evaluaciones de los recursos humanos y financieros existentes, búsqueda de recursos humanos y financieros, programación de visitas y encuentros, incluyendo seminarios de formación.

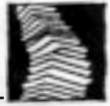
Todo eso exige un seguimiento de las actividades y de los proyectos para reducir los riesgos de fracaso y mejorar lo más posible el impacto de las acciones en los miembros y en el medio rural y campesino del continente.

## **Asia**

Dos grandes proyectos están en el centro de este plan de trabajo.

En 2011, proyecto de un seminario asiático, si es posible en Nepal. Este seminario tendrá como objetivo: entender las realidades asiáticas; unir y reforzar a los movimientos; compartir informaciones, experiencias, ideas nuevas y conocimientos. Está previsto que una docena de movimientos puedan participar. El coordinador asiático está encargado de preparar un proyecto para encontrar las finanzas necesarias, para un seminario de 10 días, incluyendo el programa de visita en el terreno. Dicho seminario se preparará y realizará en estrecha coordinación con la secretaría general, así como con las instancias del MIJARC en Asia, y el organismo del país anfitrión del seminario.

Más tarde, en teoría en 2013, se ha programado un encuentro a nivel asiático, para participantes de diferentes movimientos del continente.



Participantes de Asia en la RM10

Cada movimiento tendrá que encontrar los recursos financieros para realizar este encuentro. Se han seleccionado dos grandes ejes: el seguimiento y la evaluación de las acciones de los años anteriores; el compartir de las realidades de cada país y movimiento, experiencias y nuevos conocimientos.

Además, tres otras acciones están en el programa para los próximos años. Por una parte, se trata de la producción de material de media, de comunicación: recolectar lo que exista en cada movimiento para que todos los otros lo puedan aprovechar y que todos los miembros lo puedan usar para formarse, reproducir lo que es válido en su país. Se invita a todos los movimientos a usar sus propios recursos para dar a conocer lo que hacen.

Por otra, se publicará rápidamente un "Boletín informativo asiático". Su conte-

nido se enfocará en los resultados del encuentro mundial, entre otras cosas la resolución final y las noticias importantes de los movimientos. Cada año se publicarán dos números. Cada movimiento tendrá que recolectar las informaciones necesarias para la publicación. El objetivo es compartir las informaciones, reforzar a los movimientos, difundir el trabajo de los movimientos en toda la sociedad. Para terminar, se llevará a cabo una campaña para animar a las poblaciones a usar bolsas de algodón en vez de bolsas de plástico, y poner el logo de cada movimiento en dichas bolsas.

También está previsto organizar una rueda de prensa con motivo del Día mundial de la alimentación: dar a conocer las acciones de los movimientos y de los rurales y campesinos; dar a conocer al público las reivindicaciones de los rurales y campesinos, entre otras cosas el derecho a la tierra (rechazo del

---

acaparamiento de las tierras por otros países o por multinacionales). Esto deberá hacerse en cada país.

El "Boletín informativo asiático" también dará a conocer a cada movimiento cualquier acción llevada a cabo con el objetivo de reducir las emisiones de gases de efecto invernadero y difundirá todo lo que se refiera al tema del decrecimiento.

## Latín América

Nuestro trabajo como continente, se focalizara en fortalecer nuestras estructuras de comunicación y educación popular.

Estamos conscientes del gran poder de la comunicación, como un motor para dinamizar y concretar nuestras ideas unificándolas desde las bases donde se generan: en lo local, en lo regional, en un país, en el continental y porque no decir el mundo entero.

El estar en contacto nos da la oportunidad de comunicarnos, expresarnos, de aprender y de motivarnos.

Podemos y tenemos la oportunidad de conocer las ideas y propuestas que enriquecen nuestro conocimiento pero también nuestro espíritu de saber que no estamos solos.

Sabemos y nos hemos dado cuenta por medio de la experiencia de lo importante que es la comunicación, "que no hay peor sordo que el que no quiere oír"; pero es mucho peor decir "Que no hay peor mudo que el que no quiere hablar".

## Objetivo

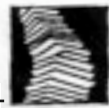
Establecer y fortalecer una comunicación fluida en nuestros países, con las regiones, el continente y demás continentes.

Apoyar y utilizar la educación popular para compartir, difundir y promover los temas que se trabajaran (Decrecimiento, Menos es Mas, Migraciones así como también Soberanía Alimentaria, Economía Solidaria, Buenas Gobernanzas, y otros temas que puedan surgir y se deban de apoyar por el bien del continente)



*Participantes de América del Sur en la RM10*





Esto lo pondremos en marcha porque tenemos la necesidad de conocernos entre nosotros conocer nuestras fortalezas y debilidades. La necesidad de denunciar las injusticias. Pero lo principal el no sentirnos solos, el ser una sola voz, la voz de los sin voz, “LA VOZ DEL MUNDO RURAL”.

Una voz que señale la injusticia, la inequidad, el abuso y acoso a nuestro mundo rural, pero también una voz que construya y sea portadora de buenas nuevas, que dé alternativas a los rurales.

### **Definición de acciones**

- Establecer una plataforma de comunicación e información, que vaya de las bases al continente y viceversa. Esto con la finalidad de fortalecer la comunicación, formación, educación en temas: “Decrecimiento”, “Menos es Más”, “Cambio Climático”, etc.
- Restablecimiento de la comunicación con el CELAM: Esto se realizara por medio del coordinador continental, apoyado por un contacto del país. (Colombia). La finalidad es gestionar apoyo a nuestro trabajo y mantenerlos como socios estratégicos para nuestro continente, para futuras gestiones en formación: Cristianos y el Decrecimiento “Menos es Más”; Cristianos frente al Cambio Climático; Solidaridad y Subsidiaridad por medio de un Comercio Justo y Solidario.
- Seminario sobre migraciones: “Éxodo rural en tiempos modernos”.

Además se buscara absorber algunos gastos a través de la gestión de proyectos

afines al continente y a la FIMARC con agencias de cooperación que apoyen nuestros objetivos. Así también hacer vida nuestro lema “Menos es Más”, utilizando de la mejor manera nuestros recursos locales, regionales y continentales.

## **Europa**

Un movimiento responsable y un movimiento de apoyo se encargarán de la publicación trimestral de un “Boletín informativo”. Deberá ser un instrumento de comunicación sobre el tema del decrecimiento, para compartir experiencias entre movimientos, experiencias concretas y significativas. También debe difundir informaciones y noticias de la coordinación europea y de los proyectos. Cada movimiento debe encontrar soluciones locales para la traducción de la publicación y su difusión. Se ha establecido un planning para los dos próximos años.

El movimiento alemán – KLB – invita a la coordinación europea a un seminario sobre los “Valores para el futuro de la agricultura”, en febrero de 2011. También será la ocasión de hacer el balance del plan de acción.

Los movimientos de Europa central y del Este necesitan apoyo y solidaridad. Polonia desea reforzar los vínculos con Ucrania, con el apoyo de la FIMARC. Se ha programado un seminario común durante este periodo de 4 años.

Siempre en la misma dinámica, sería oportuno visitar a los rumanos; por ello se usarán medios con el apoyo del movimiento alemán.

---

Además, es importante continuar los intercambios y las relaciones directas entre movimientos; se pide a cada movimiento comunicar los proyectos y valorar estas experiencias y estos intercambios.

Para los movimientos de Europa del Oeste, el tema importante es la Política agraria comunitaria (PAC). El año 2013 es una fecha límite para la evolución de la PAC. La coordinación europea decide organizar en 2012 un evento de un día en Bruselas sobre las cuestiones relacionadas con el futuro de la PAC. Habría a la vez un tiempo de formación para los responsables y un tiempo de acción pública, para dar "visibilidad" a las propuestas de los movimientos europeos.

El programa también incluiría un encuentro con responsables políticos europeos. Parece pertinente fijar este día el 16 de octubre de 2012, Día mundial de la alimentación.

Con motivo del Día mundial de la alimentación, la FIMARC publica cada año un comunicado o una declaración. La coordinación europea hará lo necesario para difundirlo ampliamente en los países.

Para terminar, la cuestión de los recursos financieros es importante. Cada movimiento deberá buscar recursos en su propio país para desarrollar el trabajo europeo.



*Participantes de Europa en la RM10*



---

# Buró y Comité Ejecutivo 2010 - 2014

## Composición del Buró de la FIMARC

*Presidente :*

**Kí Hwan Chung**, Corea del Sur

*Tesorera :*

**Nieves Martínez Bravo**, España

*Secretario general :*

**George Dixon Fernandez**, India

*Asistente Eclesiástico :*

**Padre Abraam Maher**, Egipto



## Composición del Comité Ejecutivo de la FIMARC

**Los Miembros del Buró**

y

**John Mwidu**, Uganda

**Jean Paul Perrin**, Francia

**Philip Biswas**, Bangladesh

**Oscar Rodriguez**, Argentina





*Complejo Marianella, Atyra (Paraguay) - Marzo de 2010*



**PUBLIE PAR**

Fédération Internationale des Mouvements d'Adultes Ruraux Catholiques  
Federación Internacional de los Movimientos de Adultos Rurales Católicos  
Federação Internacional dos Movimentos de Adultos Rurais Católicos  
International Federation of Rural Adult Catholic Movements

**Editeur responsable**

George Dixon FERNANDEZ, rue Jaumain 15 - 5330 ASSESSE (BELGIQUE)